

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

1 grudnia 2017

Nr 24 (927)

ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



CIESZYN W BRUKSELI

Promocja naszego miasta na arenie międzynarodowej.

S. 2 »



10 LAT W SCHENGEN

Międzynarodowa konferencja z okazji jubileuszu.

S. 3 »



ZAPLANUJ PRZESTRZEŃ

Współdecyduj o tym, jak będzie wyglądało Twoje miasto.

S. 3 »



KONCERT ADWENTOWY

Kantata na Boże Narodzenie w Kościele Jezusowym.

S. 6 »

TRWA GŁOSOWANIE W BUDŻECIE OBYWATELSKIM!

NIE ZWLEKAJ, WEŹ UDZIAŁ W GŁOSOWANIU!

Głosuj online

Od 1 do 29 grudnia 2017 r. mieszkańcy Cieszyna mogą zagłosować na projekty w ramach Budżetu Obywatelskiego 2018. Głosowanie będzie odbywało się elektronicznie na stronie: cieszyn.budzet-obywatelski.org

S. 3 »

OD BURMISTRZA

CIESZYN ZAPROSZONY DO BRUKSELI



**RYSZARD
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

Za nami bardzo efektowne wydarzenia, które wpłynęły na postrzeganie Cieszyna w skali ogólnopolskiej a nawet międzynarodowej. W 2016 r. byliśmy jednym z miast gospodarzy, goszczących tysiące uczestników Światowych Dni Młodości. Wiem, że znajomości powstałe w tamtym czasie utrzymywane są przez liderów tego święta młodości do dnia dzisiejszego. W tym samym roku 31 października rozpoczęliśmy w Cieszynie ogólnopolskie obchody Roku Reformacji. Znowu tysiące gości przewinęło się przez Cieszyn, a o naszym mieście mówiono niezwykle często, bo przecież tutaj wznosi się najważniejszy dla polskich ewangelików Kościół Jezusowy.

WIELE SIĘ DZIAŁO

Ciągle mamy w pamięci niezwykle wydarzenie, jakim był 32. Międzynarodowy Kongres Europasja, podczas którego Zespół Teatralny przy Parafii Świętej Elżbiety przyjmował w Teatrze im. A. Mickiewicza kilkuset gości z 14 krajów Europy. Podczas wakacji 2017 r. razem z Radiową Jedynką i MSZ byliśmy współorganizatorami debaty wyszehradzkiej i pierwszego w historii



Wystawa zdjęć i materiały promujące Cieszyn w Ambasadzie RP w Brukseli

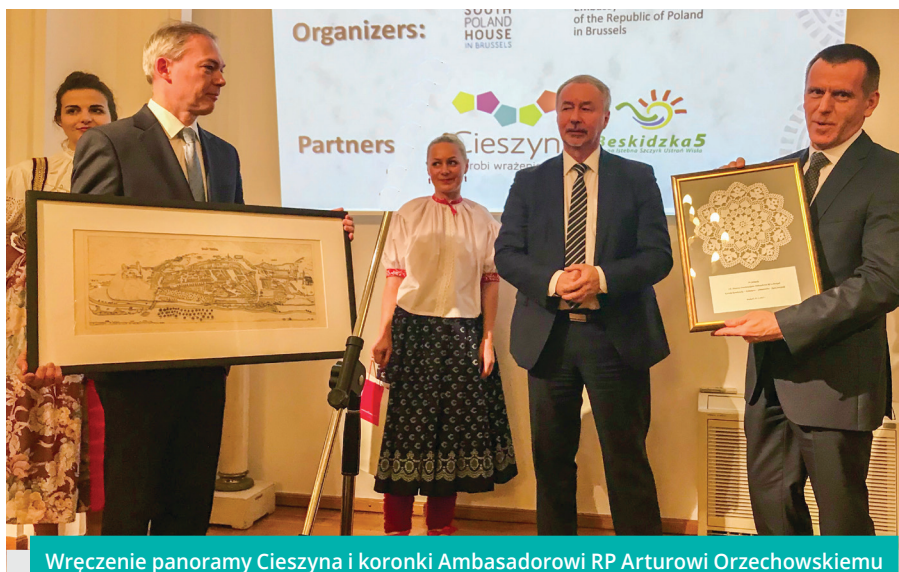
koncertu z udziałem gwiazd czterech narodów: Polski, Czech, Słowacji i Węgier. We wrześniu z kolei byliśmy gospodarzami Ogólnopolskich Obchodów Międzynarodowego Dnia Turystyki, a niedługo później gościliśmy najlepszych szachistów ogólnopolskich Mistrzostw Wojska Polskiego w Szachach. Standardem są już coroczne ogólnopolskie i europejskie mistrzostwa motokrosowe na wyjątkowym torze w Cieszynie Markłowicach.

CIESZYN W BRUKSELI

Tych wydarzeń, które pozytywnie wpływają na wizerunek naszego miasta, moglibyśmy wymieniać jeszcze wiele. Z pewnością swoją ważną rolę w tym względzie odgrywa również obecność wyższych uczelni, takich jak Uniwersytet Śląski i Wyższa Szkoła Biznesu. Nasza współpraca z tym pierwszym ośrodkiem

akademickim, obchodzącym w tym roku 50-lecie istnienia, zaowocowała wieloma wspólnymi przedsięwzięciami, a ostatnim z nich było zaproszenie naszego miasta do reprezentowania Domu Polski Południowej w Ambasadzie RP w Brukseli. Propozycja złożona Cieszynowi była o tyle istotna, że nasze książece miasto stało się nie tylko ikoną Śląska Cieszyńskiego, ale również znacznej części Polski południowej, skupiającej województwa małopolskie, opolskie i śląskie. Chcąc odkryć przed gośćmi Ambasady RP w Brukseli również to górskie oblicze południowej części naszej Ojczyzny, razem z głównym inicjatorem, jakim jest Stowarzyszenie Biznes – Nauka – Samorząd „Pro Silesia”, zaprosiliśmy jeszcze do współpracy „Beskidzką Piątkę”.

Podczas spotkania, na którym województwo opolskie kończy prezydenturę w Domu Polski Południowej a zaczyna ją będzie województwo śląskie, zaprezentowaliśmy nasze stroje, muzykę i kuchnię (w tym cieszyńskie ciasteczka), a ja mogłem w specjalnym wystąpieniu z wielką przyjemnością przedstawić naszą kulturę i zaprosić do odwiedzania Śląska Cieszyńskiego. Najbliższą okazją ku temu będą obchody 10. rocznicy wejścia m. in. Polski i Czech do Strefy Schengen. Podobnie jak blisko stu dyplomatów, parlamentarzystów i samorządowców zgromadzonych 29 listopada w Ambasadzie RP w Brukseli, tak również Państwa zapraszam na wspólne świętowanie zniesienia obowiązkowej kontroli granicznej między naszymi państwami. Razem będziemy się bawić 21 grudnia na Moście Przyjaźni. Świętowanie zaczniemy pod Wzgórzem Zamkowym o godz. 16.30. Serdecznie Państwa zapraszam do udziału w tym radosnym wydarzeniu! ♦



Wręczenie panoramy Cieszyna i koronki Ambasadorowi RP Arturowi Orzechowskiemu

GŁOSUJ I ZMIENIAJ CIESZYN!

Od 1 do 29 grudnia wszyscy mieszkańcy Cieszyna mogą zagłosować na wybrany projekt lub projekty w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2018 r. Wynik głosowania zdecyduje o tym, na co zostanie wydanych 400 000 zł. To szansa, by wesprzeć dobre pomysły innych i przyczynić się do zmiany oblicza naszego miasta na lepsze i jeszcze bardziej przyjazne mieszkańcom.

Do ostatecznej fazy głosowania zostało zatwierdzonych dwadzieścia projektów. Większość z nich to pomysły na uatrakcyjnienie sposobów spędzania wolnego czasu przez dzieci i dorosłych poprzez m.in. budowę placów zabaw, zakup przenośnego boiska do gry w uliczną odmianę piłki nożnej czy siłowni na świeżym powietrzu. Zgłoszono również propozycje zwiększenia ilości miejsc parkingowych w miejscach, gdzie ich brakuje i poprawienia estetyki wspólnej przestrzeni publicznej poprzez remont parkingów, przystanku czy publicznej toalety. Założenie miejskiej łąki i renowacja Uliczki Cieszyńskich Kobiet to również propozycje na poprawienie estetyki miasta. Nie zapomniano również

o pupilach – wśród wniosków pojawił się plan budowy wybiegu dla psów. Wśród zgłoszonych projektów znalazły się także pomysły na stworzenie zielonych klas i doposażenie pracowni przyrodniczych. Będzie można również zagłosować na zakup specjalistycznego sprzętu do ratowania życia dla jednostki OSP.

Głosowanie na projekty odbędzie się od 1 do 29 grudnia 2017 r. Poniżej przedstawiamy szczegółową instrukcję, jak głosować.

Lista projektów została opublikowana na stronie www.cieszyn.pl, www.um.cieszyn.pl, www.cieszyn.budzet-obywatelski.org oraz w 23 numerze Wiadomości Ratuszowych (17.11.2017 r.)

RED.



Zasady głosowania - instrukcja

- Prawo udziału w głosowaniu ma każdy mieszkaniec Cieszyna.
- Każdy głosujący może oddać głos na 1 duży projekt i 1 mały projekt. Dopuszcza się również oddanie głosu tylko na 1 duży projekt lub tylko na 1 mały projekt.
- Każdy głosujący może wypełnić wyłącznie jeden formularz do głosowania.
- Aby prawidłowo oddać głos należy podać imię i nazwisko, numer PESEL oraz potwierdzić zamieszczone oświadczenia.
- W przypadku osób, które nie ukończyły 18 roku życia wymagane jest oświadczenie i zgoda rodzica/opiekuna prawnego na udział osoby niepełnolet-

niej w głosowaniu.

- Przed przystąpieniem do głosowania warto zapoznać się z poszczególnymi propozycjami zadań zgłoszonych do budżetu obywatelskiego.
- W celu weryfikacji oddania głosu elektronicznego należy wprowadzić w określone pole numer telefonu komórkowego. Z jednego numeru telefonu może skorzystać maksymalnie 5 osób.
- Na wskazany numer telefonu głosujący otrzyma SMS-em kod weryfikacyjny, który należy wpisać w kolejne pole.
- Aby rozpocząć głosowanie, kliknij przycisk „Rozpocznij głosowanie” na stronie:

www.cieszyn.budzet-obywatelski.org.

W przypadku braku dostępu do Internetu możliwość skorzystania z komputera z dostępem do Internetu w celu oddania głosu zapewnia Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, Biblioteka Miejska w Cieszynie, ul. Głęboka 15 oraz jej filie: ul. Wąska 2, ul. Cieńciały 1, ul. Kamienna 3c, ul. Srebrna 6. Oddanie głosu będzie możliwe w godzinach otwarcia wymienionych placówek.

Osoby, które nie posiadają numeru PESEL (cudzoziemcy, będący mieszkańcami Cieszyna) mogą oddać głos jedynie w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1, I piętro, pok. 113.

Burmistrz Miasta Cieszyna Zaprasza do czynnego udziału w konsultacjach społecznych.



Konsultacje społeczne Planowanie przestrzenne

ZMIENIAJ Z NAMI
PRZESTRZEŃ MIASTA!



Gmina Cieszyn bierze udział w programie „Przestrzeń dla partycypacji” polegającym na wsparciu gminy w prowadzeniu konsultacji społecznych w obszarze planowania przestrzennego. W związku z tym w grudniu 2017 r. i w marcu 2018 r. odbędą się spotkania z mieszkańcami i innymi zainteresowanymi wspólnym wypracowaniem założeń do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna, obejmującego obszar w rejonie ul. Bielskiej, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej, ul. G. Morcinka i ul. W. Kargera, a na stronie www.um.cieszyn.pl zostanie udostępniona zakładka pozwalająca na internetowe włączenie się w związane z tym działania. Efektem planowanych spotkań, zgłoszonych wniosków, opinii, propozycji, poruszonych problemów i wypełnionej ankiety online będą

wypracowane wstępne założenia do planu miejscowego w postaci kierunków zagospodarowania terenów objętych planem.

Uczestnicząc w konsultacjach społecznych możesz mieć swój udział w kształtowaniu zagospodarowania przestrzeni w ww. obszarze. Jeśli więc mieszkasz w obszarze objętym sporządzaniem projektu planu, jesteś właścicielem, użytkownikiem wieczystym nieruchomości położonej na ww. obszarze lub po prostu znasz ten rejon i masz swoje zdanie na temat zmian, które mogą nastąpić w tym obszarze, to masz szansę na bezpośrednie włączenie się w zaplanowanie tej przestrzeni Cieszyna poprzez:

Udział w spotkaniu otwartym

w dniu: 12.12.2017 r., godz: 17.00 do 19.00,

Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji, 43-400 Cieszyn, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 6

Zgłoszenie wniosków, opinii, informacji, propozycji, preferencji w zagospodarowaniu terenów do dnia 22.12.2017 r. w formie tradycyjnej na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Wydział Strategii i Rozwoju Miasta, ul. Rynek 1 lub internetowo: strona www.um.cieszyn.pl/zaplanujprzestrzen

Wypełnienie ankiety on-line

umieszczonej na stronie www.um.cieszyn.pl/zaplanujprzestrzen do dnia 22.12.2017 r.

Udział w warsztacie planistycznym w marcu 2018 r.

■ Serdecznie zapraszamy!

Konferencja 10 lat w Schengen

Centrum Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej oraz Euroregion Śląsk Cieszyński mają zaszczyt zaprosić Państwa na Konferencję Międzynarodową przy okazji obchodów 10. rocznicy wstąpienia Republiki Czeskiej i Polski do Układu z Schengen.

Celem konferencji jest przybliżenie opinii publicznej tematyki związanej z Układem z Schengen, podsumowaniem dotychczasowego funkcjonowania w jej ramach, wskazanie jej wad i zalet oraz pokazanie, w jaki sposób zmieniały obszary przygraniczne w kontekście integracji europejskiej. W konferencji wezmą udział zaproszeni goście z Polski, Czech, Litwy, Austrii, Słowacji, Francji, Niemiec, i innych krajów, przedstawiciele Parlamentu Europejskiego, Komisji Europejskiej, przedstawiciele władz regionalnych i krajowych, przedstawiciele sektora pozarządowego i szeroka opinia

publiczna. Konferencja odbędzie się w dniach 5 i 6 grudnia 2017 r. w Cieszynie w Teatrze im. Adama Mickiewicza (Plac Teatralny 1, 43-400 Cieszyn) i w Czytelni i kawiarni AVION (Hlavní 1, 737 01 Český Těšín).

W ramach konferencji będzie poruszony m.in. temat Europejskiej Współpracy Terytorialnej i jej przyszłości w kontekście wartości europejskich i rozwoju obszarów przygranicznych. Zostaną omówione przykłady europejskich projektów współpracy terytorialnej powiązanych z członkostwem w Strefie Schengen. W zaplanowanych panelach dyskusyjnych pojawiają się m.in. pytania o przyszłość Europejskiej Współpracy Terytorialnej po roku 2020, współpracę na rzecz bezpieczeństwa obszarów przygranicznych oraz wykorzystanie szans i możliwości układu z Schengen w miastach przygranicznych.

Patronat honorowy nad Konferencją objęli:

- Parlament Europejski,
- Komisarz KE – Elżbieta Bieńkowska,
- Wojewoda Śląski – Jarosław Wierczok,
- Marszałek Województwa Śląskiego – Wojciech Saługa.

Udział w konferencji jest bezpłatny. Podczas konferencji zapewnione będzie tłumaczenie na język: polski, czeski i angielski. Szczegółowe informacje oraz formularz zgłoszeniowy znajdują się na stronie: www.pl.cz-pl.eu

MAT. PRAS.



**LAT W SCHENGEN
LET V SCHENGENU**
CIESZYN — ČESKÝ TĚŠÍN

ZAPROSZENIE DO DYSKUSJI

W grudniu zapraszamy do dyskusji o kondycji kultury w Cieszynie i Czeskim Cieszynie oraz poziomie współpracy transgranicznej w tym zakresie. Od sierpnia br. trwa realizacja projektu pn. „Program dla kultury Cieszyna i Czeskiego Cieszyna”.

E efektem wspólnych działań, które podejmuje Miasto Cieszyn oraz Stowarzyszenie EducationTalentCulture, z.s. z Czeskiego Cieszyna będzie przede wszystkim kompleksowe zbilansowanie możliwości rozwoju współpracy osób, instytucji i organizacji z obu miast w dziedzinie kultury. Ważne jest również poznanie potrzeb kulturalnych mieszkańców oraz przybywających tutaj gości, a także przygotowanie dla nich wspólnej atrakcyjnej oferty, którą będą współtworzyć nie tylko instytucje miejskie, ale także inne instytucje publiczne, firmy, organizacje pozarządowe, artyści amatorzy, a nawet nieformalne grupy pasjonatów kultury. Prace nad programem rozpoczęły się od badań społecznych. Służą one poznaniu opinii mieszkańców, a także osób odwiedzających oba miasta, na temat stanu kultury w Cieszynie i Czeskim Cieszynie oraz ocenie ich potrzeb kulturalnych.

Ważną rolę w projekcie spełniają również spotkania z mieszkańcami.

To oni są najważniejszymi odbiorcami i recenzentami oferty kulturalnej obu miast, choć w wielu przypadkach również sami mieszkańcy są współtwórcami tej oferty.

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna do udziału w tych spotkaniach. Powinny one służyć wymianie poglądów o stanie kultury w obu miastach oraz o możliwościach zacieśnienia transgranicznej współpracy kulturalnej, korzystnie wpływającej też na promocję wizerunku obu miast. Podczas spotkań przedstawiony zostanie projekt i jego cele oraz założenia, a także propozycje włączenia się w jego realizację. Zaplanowano też swobodne wypowiedzi zgłoszonych wcześniej uczestników, poświęcone tematyce kulturalnej, trwające nie dłużej niż **5 minut** każda. Wnioski z tych wypowiedzi będą uwzględniane przy dalszych pracach projektowych, służących doskonaleniu współpracy kulturalnej

Cieszyna i Czeskiego Cieszyna.

Wszystkie osoby zainteresowane udziałem w tych spotkaniach prosimy o przesłanie zgłoszenia za pomocą poczty elektronicznej na adres: kultura@um.cieszyn.pl lub zgłaszając to osobiście w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1 (Ratusz), pok. 105, I piętro, w godzinach pracy urzędu. W zgłoszeniu należy podać: imię i nazwisko, telefon kontaktowy i/lub adres poczty elektronicznej, temat wystąpienia; czas wystąpienia - do 5 minut.

TERMINY I MIEJSCA SPOTKAŃ

Cieszyn:

■ 07.12.2017 r., o godz. 16.00 Ratusz, I piętro, sala 126.

Czeski Cieszyn:

■ 13.12.2017 r. godz. 16.00. Městský úřad Český Těšín. ◆

ŁUKASZ KAZIMIEROWICZ
WYDZIAŁ KULTURY

PROJEKT „PROGRAM DLA KULTURY CIESZYNA I CZESKIEGO CIESZYNA”, KTÓRY JEST WSPÓLFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU ROZWOJU REGIONALNEGO PROGRAMU INTERREG V-A REPUBLIKA CZESKA-POLSKA W RAMACH FUNDUSZU MIKROPROJEKTÓW EUROREGIONU ŚLĄSK CIESZYŃSKI – TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO ORAZ BUDŻETU PAŃSTWA.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PŘEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Festiwal im. J. Świdra

Od 8 do 10 grudnia odbędzie się kolejna edycja Festiwalu im. J. Świdra, której celem jest kultywowanie tradycji śpiewaczych i rozwijanie zainteresowań muzyką chóralną, a także promocja i upowszechnianie twórczości kompozytorskiej Józefa Świdra oraz kompozytorów związanych ze Śląskiem Cieszyńskim. Jak co roku, organizatorzy zapraszają na bezpłatne koncerty. W tym roku w Cieszynie zabrzmiał m.in. Reprezentacyjny Chór PERMONIK i będzie miał miejsce benefis Profesor Haliny Goniewicz-Urbaś.

Pomysłodawcą jest Reprezentacyjny Chór Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia”, który na Śląsku jest jednym z najstarszych zespołów chóralnych. Festiwal nosi imię

Józefa Świdra, który przez 20 lat był dyrektorem Instytutu Muzyki, przy którym obecnie istnieje Reprezentacyjny Chór Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia”.

W ramach tegorocznej edycji Festiwalu odbędą się międzynarodowe warsztaty i seminarium dla dyrygentów i Międzynarodowy Konkurs Chóralny im. prof. Józefa Świdra. W miejscowościach Śląska Cieszyńskiego będą odbywać się koncerty i otwarte dla publiczności przesłuchania. Zwieńczeniem wydarzenia będą koncerty galowe. Wyjątkowymi wydarzeniami tegorocznej edycji będzie benefis Profesor Haliny Goniewicz-Urbaś, który odbędzie się 8 grudnia 2017 w Kaplicy SS Boromeuszek o godz. 19.00 oraz Koncert Gwiazd Festiwalu, który odbędzie się o 9

grudnia 2017 r. o godz. 14.15 w Kościele Jezusowym.

Dorobek kompozytorski Józefa Świdra obejmuje ponad 200 utworów chóralnych, trzy opery (Magnus, Wit Stwosch, Bal baśni), wiele dzieł oratoryjno-kantatowych (m.in. Tryptyk Powstańczy, Legnickie Oratorium, Kantata Maryjna) oraz liczne utwory instrumentalne (m.in. Koncert fortepianowy, Koncert na sopran i orkiestrę, Koncert na 4 instrumenty dęte, perkusję i smyczki, Mała symfonia na orkiestrę dętą, Suita na akordeon i orkiestrę smyczkową, Ewokacje na fortepian i orkiestrę smyczkową, Koncert na gitarę i kwartet smyczkowy). ◆

OPRAC. RED.

BETLEJEMSKIE ŚWIATŁO POKOJU

Początek sztafety Światła Pokoju zaczyna się w Betlejem, mieście położonym w Autonomii Palestyńskiej, które przez lata było w centrum napięć politycznych, konfliktów zbrojnych oraz ataków terrorystycznych. Właśnie tam ponad dwa tysiące lat temu narodził się Jezus Chrystus.

WGrocie Narodzenia Pańskiego w Betlejem płonie wieczny ogień. To właśnie od niego co roku odpala się jedną małą świeczkę, której płomień niesiony przez skautów w wielkiej sztafecie przez kraje i kontynenty obiega świat.

Sam moment odpalania Światła w Betlejem jest wyjątkowy. Dla tej idei ludzie potrafią na chwilę się zatrzymać, powstrzymać złość i gniew. W 29-letniej historii Betlejemskiego Światła Pokoju, w zmieniających się warunkach politycz-

nych, nigdy nie zdarzyło się by Światło nie wyruszyło z Betlejem w swoją drogę. To czyni ze Światła znak pokoju, poświadczenie wzajemnego zrozumienia i symbol pojednania między narodami.

Takim darem skauci z całej Europy, a wśród nich harcerki i harcerze ZHP pragną podzielić się ze wszystkimi. Niosąc lampiony ze Światłem do parafii, szkół, szpitali, urzędów i domów, dzielą się radością nowiną i krzewią największe uniwersalne wartości braterstwa i pokoju.

Harcerze Hufca Ziemi Cieszyńskiej i Bur-

mistrz Miasta Ryszard Macura zapraszają 22.12.2017 r. o godz. 17:00 na przekazanie Betlejemskiego Światła Pokoju na Rynku Miasta Cieszyna.

Harcerze zapraszają do udziału w konkursie plastycznym i poetyckim dzieci do 14 r.ż. Podpisane (imię, nazwisko, wiek, nr tel.) wierszyki i rysunki wykonane dowolną techniką należy składać w oddziale dziecięcym Biblioteki Miejskiej. Regulamin dostępny jest na miejscu. Prace należy składać do 14 grudnia 2017 r. do godz. 14:00.

DH. MAGDALENA BREGIN



Kantata Na Boże Narodzenie

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie zaprasza na Koncert Adwentowy w III Niedzielę Adwentu, 17 grudnia o godz. 16.00 w Kościele Jezusowym. W programie znajdują się kompozycje amerykańskiej kompozytorki muzyki chrześcijańskiej Sally DeFord.

Zabrzmiały pieśni chóralne oraz utwory instrumentalne w wykonaniu Wojciecha Wantuloka, które przeplatane będą adwentowymi rozmyślaniami. W drugiej części koncertu po raz pierwszy w Polsce wykonana zostanie „Kantata na Boże Narodzenie” Sally DeFord, utwór składający się z siedmiu

części. Klamrą spinającą całość jest melodia kolędy „Cicha noc”, którą na finał zaśpiewają wszyscy zebrani. Utwór skomponowany został na chór SATB, solistów, narratora, fortepian, flet i zbór. Teksty przetłumaczył i opracował Piotr Sikora. Wstęp na wydarzenie wolny! Wystąpią:

- Chór Kościelny z Cieszyna pod dyr. Joanny Sikory
- Wyższobramski Chór Kameralny pod dyr. Piotra Sikory
- Jolanta Chmiel, Dorota Klus-Raczek, Wioletta Stronczonek- solistki
- Ks. Janusz Sikora – narrator
- Wojciech Wantulok – fortepian
- Aleksandra Kiszka – flet

Organizatorzy koncertu chcą włączyć się w akcję pomocy dla 2-letniego Szymka Zamarskiego z Cieszyna, którego czeka bardzo kosztowna i skomplikowana operacja serca w Rzymie. Podczas koncertu będzie można złożyć datkę na ten szczytny cel. ■

ORG.



MUZYCZNE MISCELLANEA

Po raz trzydziesty odbyły się Miscellanea Przewodnickie organizowane przez Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych PTTK w Cieszynie. W tym roku tematem przewodnim były „Sylwetki wybitnych kompozytorów Ziemi Cieszyńskiej”. Z tematyką Miscellaneów było ściśle związane miejsce, w którym się odbywały czyli gościnne mury Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie.

Historyczne wnętrza dodały dodatkowej atrakcji całej imprezie. Na tematykę tegorocznej sesji złożyły się: „Muzyczne skarby Ziemi Cieszyńskiej”, wykład który przedstawił dr Zenon Mojżysz oraz „Sylwetki wybitnych kompozytorów”, o których opowiedział dr hab. prof. UŚ Hubert Miśka. W ramach drugiego tematu zebrani obejrzeli film dokumentalny „Muzyka i cisza” poświęcony dramatycznym losom kompozytora Jana Szwertni. Następnie z koncertem fortepianowym wystąpił utalentowany pianista Tymoteusz Bies. Warto nadmienić, że Tymoteusz Bies był uczestnikiem XVII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina. Artystyczną część sesji zakończył występ

Chóru Uniwersyteckiego HARMONIA pod dykcją dr hab. prof. UŚ Izabelli Zieleckiej-Panek. Występ chóru został poprzedzony odczytem przybliżającym sylwetkę Emanuela Guziura – wieloletniego dyrygenta i prezesa chóru, który wygłosiła jego wnuczka Daniela Guziur Pilch, będąca jednocześnie przewodniczką zrzeszoną w cieszyńskim kole. Na koniec z historią cieszyńskiej szkoły muzycznej oraz z jej niedostępnymi dla grup turystycznych na co dzień wnętrzami zapoznali zebranych Witold Pieńkowski, będący pracownikiem dydaktycznym szkoły, a jednocześnie przewodnikiem beskidzkim.

Miscellanea Przewodnickie to coroczna impreza w formie sesji popularnonaukowej, przybliżająca uczestnikom najciekawsze

tematy z historii Śląska Cieszyńskiego. Tegoroczne trzydzieste Jubileuszowe Miscellanea Przewodnickie zostały poprzedzone wręczeniem najwyższego wyróżnienia PTTK, jakim jest Godność Honorowego Członka PTTK, którym został uhonorowany twórca Miscellaneów, nestor cieszyńskich przewodników Władysław Sosna. Wyróżnienie przyjął z rąk Wiceprezesa Zarządu Głównego PTTK Romana Bargieła oraz Przewodniczącego Kapituły Odznaczeń, a jednocześnie Honorowego Prezesa Oddziału PTTK Beskid Śląski w Cieszynie Ryszarda Mazura. Z kolei Wiceprzewodnicząca Sejmiku Województwa Śląskiego Sylwia Cieślak wręczyła Odznaki Honorowe za Zasługi dla Województwa Śląskiego w stopniu srebrnym, które otrzymały Maria Czyż i Henryka Jałowiec.

Przypadający również w tym roku jubileusz 65-lecia powstania cieszyńskiego koła był jednocześnie okazją do wręczenia wyróżnień najbardziej aktywnym i zaangażowanym członkom koła. Wyróżnienia otrzymali: Bogusław Bujok, Stanisław Pawlik, Henryka Jałowiec, Krystyna Filipek, Tomasz Kędzior, Małgorzata Lipińska, Jan Machała, Jadwiga Żebrok. Tegoroczne Miscellanea cieszyły się dużym zainteresowaniem i zgromadziły około 80 przewodników przybyłych z całego województwa śląskiego.

Organizację miscellaneów finansowo wsparli Starosta Powiatu Cieszyńskiego oraz Burmistrz Miasta Cieszyna. ●

BOGUSŁAW BUJOK

PREZES KOŁA PRZEWODNIKÓW

BESKIDZKICH I TERENOWYCH

ODDZIAŁ PTTK BESKID ŚLĄSKI CIESZYN



Występ chóru pod dyr. dr hab. prof. UŚ Izabelli Zieleckiej-Panek

Fakty i mity przedsiębiorczości

Kolejny rok z rządu Zamek Cieszyn zaprosił na spotkania i warsztaty odbywające się w ramach Światowego Tygodnia Przedsiębiorczości. W Zamku młodzi ludzie spotkali się m.in. z Michałem Kucharskim, prezesem Stowarzyszenia Przedsiębiorcy z Wyboru i właścicielem firmy Cudotwórnia Events po to, by porozmawiać o faktach i mitach na temat prowadzenia własnego biznesu.

Wspólnie zastanawiali się także, jak kreować pomysły i jak z własnych pasji uczynić modele biznesowe czyli zajmować

się zawodowo tym, co się lubi i potrafi. Światowy Tydzień Przedsiębiorczości był też okazją dla przedsiębiorców, by spotkać się z Anną Bobka-Adwent i dowiedzieć się więcej na temat projektu „Wsparcie rozwojowe MŚP w województwie śląskim” realizowanego przez Fundusz Górnośląski S.A. Projekt ten umożliwi firmom uzyskanie nawet do 80% dofinansowania na szkolenia, doradztwo, studia podyplomowe. Przedsiębiorcy zainteresowani skorzystaniem z tej formy wsparcia mają szansę uzyskania informacji w Zamku Cieszyn, w którym

mieści się biuro projektu. Można w nim uzyskać pomoc w zarejestrowaniu się w Bazie Usług Rozwojowych, znalezieniu potrzebnego przedsiębiorcy szkolenia, warsztatów czy studiów oraz wypełnieniu wniosku. Zainteresowane osoby zapraszamy do: kontaktu osobistego (Zamek Cieszyn, ul. Zamkowa 3 abc, 43-400 Cieszyn, budynek A, Oranżeria), mailowego: bur@zamekcieszyn.pl, telefonicznego: 33 581 08 21 wew. 34. Biuro pełni dyżury w poniedziałki w godz. 7.00-17.00, wtorki-piątki: 7.30-17.00. ●

ZAMEK CIESZYN

HARMONIA Z ANDREĄ BOCELLIM

Wielki zaszczyt spotkał śpiewaków Chóru Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia” w Cieszynie kierowanego przez dr hab. prof. UŚ Izabellę Zielecką-Panek. Zespół wystąpił podczas koncertu, którego gwiazdą był włoski tenor i multiinstrumentalista Andrea Bocelli. Koncert odbył się w sobotę 11 listopada 2017 roku w TAURON Arenie w Krakowie.

O Andrei Bocellim służył każdy, nawet, jeśli nie przepada za tego rodzaju muzyką. Ten włoski śpiewak, tenor, kompozytor, autor piosenek, producent muzyczny i multiinstrumentalista należy do najślawniejszych śpiewaków operowych na świecie i artystów z największą liczbą sprzedanych wydawnictw muzycznych w historii. Jego albumy płytowe sprzedały się w ponad 80 milionach egzemplarzy na całym świecie.

W Krakowie artysta zaprezentował najbardziej znane operowe arie Verdiego, Pucciniego, Masseneta oraz utwory z ostatniej płyty Cinema będącej kolekcją wybranych tematów muzycznych z takich filmów jak: West Side Story, Ojciec Chrzestny czy Gladiator. Na scenie artyście towarzyszyli między innymi: Polska Orkiestra Muzyki Filmowej, włoska piosenkarka popowa Ilaria Della Biddia, kubańska śpiewaczka operowa Maria Aleida oraz Chór Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia” w Cieszynie. Przed koncertem gościnnie wystąpił gitarowy duet CARiSMA. Dyrygentem był Marcello Rota, światowej sławy dyrygent ze słynnej dyrygenckiej



rodziny, współpracujący z teatrami operowymi w Rzymie, Neapolu, Mediolanie czy Londynie.

Wydarzenie cieszyło się olbrzymim za-

interesowaniem, wszystkie bilety zostały wyprzedane. Koncertu słuchało ponad 20.000 osób. ●

MAT. PRAS.

Cieszyniak nagrodzony w Sydney

Mieszkaniec Cieszyna, nauczyciel języka angielskiego m.in. w Szkole Podstawowej Towarzystwa Ewangelickiego Paweł Dobrucki został laureatem jednej z głównych nagród Międzynarodowego Konkursu Muzyczno-Graficznego i Literackiego „The International Kosciuszko Bicentenary Competition” zorganizowanego przez Kosciuszko Heritage Inc. z Sydney.

Konkurs został ogłoszony z okazji 200 rocznicy śmierci Tadeusza Kościuszki i mianowania przez polski Sejm i Senat, a także UNESCO bieżącego roku Rokiem Tadeusza Kościuszki. Na konkurs nadesłano 358 prac, w tym 172 w kategorii literackiej, 142 prace w kategorii graficznej i 44 w kategorii muzycznej. Prace konkursowe zostały nadesłane z 18 krajów: Argentyny, Armenii, Australii, Austrii, Białorusi, Belgii, Bułgarii, Indonezji, Irlandii, Japonii, Kanady, Libanu, Polski, Rosji, USA, Tajwanu, Ukrainy i Wielkiej Brytanii.

Wiersz zatytułowany „The Highest Mountain” został nadesłany z Cieszyna, a jego au-

torem jest Paweł Dobrucki, nauczyciel języka angielskiego m.in. w SPTE. Cieszyniak został laureatem jednej z dwóch równorzędnych głównych nagród. Wręczono je podczas uroczystej gali, która odbyła się 03.10.2017 r. w Rhodes Community Centre w Sydney. Gośćmi honorowymi byli: wicemarszałek Senatu RP – Maria Koc oraz reprezentant premier Nowej Południowej Walii Gladys

Berejklian – Ray Williams.

Jury przyznało w sumie 58 nagród o łącznej wartości 18 950 AUD. Większość nagród została ufundowana dzięki dotacji Senatu RP oraz Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. Przyznano również nagrody specjalne ufundowane przez Konsulat RP w Sydney i portal Puls Polonii. ●

OPRAC. NA PODST. MAT. PRAS.



PODSUMOWANIE PROJEKTU

POGROMCY ENIGMY

20 listopada w Poznaniu odbyła się konferencja podsumowująca projekt dedykowany pogromcom Enigmy – matematykom Uniwersytetu Poznańskiego: Marianowi Rejewskiemu, Jerzemu Różyckiemu i Henrykowi Zygalskiemu, którzy złamali kody niemieckiej maszyny szyfrującej oraz koordynującemu prace wywiadowcze, pochodzącemu z Cieszyna, płk. Gwidonowi Langerowi. W spotkaniu wziął udział Burmistrz Cieszyna Aleksander Cierniak, reprezentując Cieszyn, który znalazł się w tym roku po raz pierwszy na szlaku miast Enigmy.

Konferencję rozpoczęły przemówienia honorowe Marszałka Marka Woźniaka i Jana Dziędziczaka, Sekretarza Stanu w Ministerstwie Spraw Zagranicznych RP. Minister Dziędziczak podkreślił, że „pamięć o naszych kryptologach to ważny argument w polskiej polityce historycznej, pokazujący nasze zaangażowanie w walce z niemieckim totalitaryzmem. To istotny element budowania pozycji Polski. Stąd nasza odpowiedzialność, by mówić jednym głosem o prawdzie związanej z historią złamania szyfrów Enigmy, bo tylko spójny komunikat ma szansę dotrzeć do szerokiego grona odbiorców. Takie wspólne działanie to nasz polski obowiązek”.

MIEJSCE W HISTORII

Z kolei Marszałek Marek Woźniak zwrócił uwagę na fakt, że „musimy wciąż dopominać się o swoje miejsce w historii, bo nikt nie lubi dzielić się sukcesem, który przez lata pozostawania Polski za żelazną kurtyną nie był przypisywany polskim kryptologom. Jako samorząd



Sygnatariusze deklaracji o współpracy

mamy dziś – po 10 latach lat konsekwentnych działań i organicznej pracy, z której jesteśmy znani – satysfakcję, jak wiele udało się zrobić, by wypromować ich dzieło. Teraz czas na kolejny krok, czyli stworzenie szlaku pogromców Enigmy, który nadal będzie promować ich historię, przekazywać wiedzę i zachęcać do edukacji”.

Na poniedziałkowe wydarzenie złożyły się dwie sesje tematyczne – pierwsza odbyła się pod hasłem „Jak osiągnięcia kryptologów sprzed 85 lat determinują naszą teraźniejszość?”, a w drugiej szukaliśmy odpowiedzi na pytanie: „Czy nauka o kryptologii może stanowić stały element zajęć szkolnych” wraz z podaniem przykładów projektów edukacyjnych.

DEKLARACJA WSPÓŁPRACY

Podpisana została również Deklaracja o współpracy samorządów i instytucji uczestniczących w projekcie. Oprócz Województwa Wielkopolskiego wolę kontynuowania współpracy zmierzającej do propagowania wiedzy o wielkich polskich kryptologach, ich nauczycielach i współpracownikach, których działa-

nia doprowadziły do złamania maszyny wyraziły: Miasto Bydgoszcz, Miasto Cieszyn, Miasto i Gmina Pobiedziska, Miasto Poznań, Miasto Sosnowiec, Powiat Szamotulski, Miasto i Gmina Szamotuły, Powiat Wyszkowski, Gmina Wyszków oraz Samodzielne Koło Terenowe nr 5 Społecznego Towarzystwa Oświatowego.

Konferencja została zorganizowana przez Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego i była współfinansowana przez MSZ RP w ramach konkursu Dyplomacja Publiczna 2017 – komponent Wymiar samorządowy i obywatelski polskiej polityki zagranicznej 2017. Przypomnijmy, w minionym tygodniu Marszałek Woźniak podpisał umowę na dofinansowanie projektu Muzeum Enigmy w Poznaniu, który z pomocą środków unijnych w wysokości prawie 10,5 mln zł z WRPO 2014+ zamierza zrealizować miasto Poznań. ●

MAT. PRAS.



Marszałek Marek Woźniak





KPT. SŁAWOMIR FRANEK

Awanse w Służbie Więziennej

W dniu 17 listopada 2017 r. z okazji Narodowego Święta Niepodległości miała miejsce uroczysta odprawa funkcjonariuszy Zakładu Karnego w Cieszynie związana z wręczeniem odznaczeń oraz awansów na wyższy stopień służbowy i stanowisko służbowe. W uroczystości wzięli także udział Starosta Powiatu Cieszyńskiego Janusz Król, Burmistrz Miasta Cieszyn Ryszard Macura, przedstawiciele służb mundurowych oraz rodziny awansowanych funkcjonariuszy.

Dyrektor Zakładu Karnego w Cieszynie mjr Krzysztof Sojka wręczył 27 funkcjonariuszom akt nadania wyższego stopnia służbowego. Natomiast 4 funkcjonariuszy zostało awansowanych na wyższe stanowiska służbowe. Rozkazem personalnym Ministra Sprawiedliwości:

- por. Małgorzata Franek, por. Tomasz Chmiel, por. Krystian Guzowski, por. Sławomir Sydorak, por. Józef Danel, por. Michał Szymaniak otrzymali stopień kapitana SW;
- ppor. Tomasz Głasek otrzymał stopień porucznika SW;

Rozkazem personalnym Dyrektora Okrę-

gowego Służby Więziennej w Katowicach:

- chor. Beata Kubok otrzymała stopień starszego chorążego SW;
- sierż. sztab. Tomasz Pietrosze, sierż. sztab. Maciej Michałek otrzymali stopień starszego sierżanta sztabowego SW;
- st. sierż. Wojciech Wrona, st. sierż. Artur Furmaniak, st. sierż. Zbigniew Różanowski, st. sierż. Jerzy Dańczak otrzymali stopień sierżanta sztabowego SW;
- sierż. Dariusz Wojnar, sierż. Damian Skowron, sierż. Adam Burawa otrzymali stopień starszego sierżanta SW;
- plut. Łukasz Stanik, plut. Adrian Różański otrzymali stopień sierżanta SW

- st. kpr. Patrycja Makarewicz, st. kpr. Marcin Cebulak, st. kpr. Dawid Stanisławski, st. kpr. Adam Olszar otrzymali stopień plutonowego SW;

- kpr. Maciej Paliga kpr. Jarosław Kołeczko, kpr. Łukasz Haratyk kpr. Szymon Nizio otrzymali stopień starszego kaprała SW.

Zarządzeniem personalnym Ministra Sprawiedliwości dwóch funkcjonariuszy: st. sierż. sztab. Seweryn Głowacki i st. sierż. sztab. Zbigniew Nowak otrzymało nadane brązowe odznaki „Za zasługi w pracy penitencjarnej”.

ORG.

Dzień Pracownika Socjalnego

Z okazji Dnia Pracownika Socjalnego Burmistrz Miasta Cieszyna Ryszard Macura złożył najserdeczniejsze życzenia wszystkim pracownikom jednostek organizacyjnych pomocy społecznej oraz osobom zaangażowanym w działalność w tym sektorze.

Dzień Pracownika Socjalnego to święto obchodzone 21 listopada. Z tej okazji, jak co roku, odbyło się uroczyste spotkanie byłych i obecnych pracowników Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie. W wydarzeniu udział wzięli również Burmistrz Miasta Cieszyna, który na ręce Heleny Smolarz, Kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie, złożył kwiaty i życzenia będące symbolem wyrazów uznania. Skierował również serdeczne podziękowania w stronę wszystkich pracowników.

- Z wielką przyjemnością każdego roku korzystam z Państwa zaproszenia.

Wiem, że jest to zaproszenie ze strony osób, które gorącymi sercami dzielą się na co dzień z innymi i właśnie za to serce, otwarte na potrzeby drugiego człowieka dziękuję – mówił Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna, kierując swoje słowa do osób, które obecnie wykonują ten piękny, ale też trudny zawód, jak i tych, które lata pracy mają już za sobą i dziś je wspominają. - Dziękuję za wrażliwość, wyrozumiałość, poświęcenie i zaangażowanie. Za codzienną pracę, która od wielu lat jest częścią Państwa życia, ale też za pozytywną odpowiedź na nowe wyzwania i zmiany, które towarzyszą naszemu życiu w obszarze pomocy społecznej.

Rola pracownika socjalnego to nie tylko trudna i odpowiedzialna praca, ale przede wszystkim powołanie i misja. Nie może być inaczej, gdy mowa o drugim człowieku, samotnym, potrzebującym

szczególnego wsparcia.

- Chciałabym, aby praca przynosiła Wam satysfakcję i była źródłem radości. Przede wszystkim jednak życzę wszystkim szczęścia w życiu osobistym i spełnienia marzeń – mówiła szefowa cieszyńskiego MOPS.

Wtorkowe spotkanie było również okazją do wspólnego spędzenia czasu, rozmowy i refleksji. Do chwili spędzonej razem, bez pośpiechu, zabiegania.

BSK



BSK

SZACHOWE GRAND PRIX

11 listopada w Świątyni Niepodległości został rozegrany trzeci turniej IV edycji Szachowego Grand Prix Cieszyńska Juniorów w Szachach Szybkich P-10'. Organizatorem wydarzenia byli działacze klubu MUKS „SZS” Cieszyńska.

W turnieju o punkty do końcowej klasyfikacji rywalizowało 47 zawodników. Tegoroczna edycja Grand Prix składała się z trzech turniejów rozgrywanych w maju, we wrześniu oraz w listopadzie. W rozgrywkach szachowych przewinęło się łącznie ponad 120 zawodników w dwóch kategoriach wiekowych do 10 i do 15 lat. Sędzią głównym turnieju był sędzia klasy I Łukasz Foltyn.

W grupie do lat 10 kolejno miejsca od I do V zajęli: Maciej Adamczyk – UKS Pionier Jastrzębie-Zdrój; Maja Nieckarz – SSZ „Olimpia” Goleiszów; Jakub Kuczera MUKS „SZS” Cieszyńska; Kacper Fójcik – Roszada Żory

i Mateusz Macura – SSZ „Olimpia” Goleiszów. Wśród dziewcząt do lat 10 najlepsze były: Maja Nieckarz – SSZ „Olimpia” Goleiszów (I m.); Anna Wąsowicz – MUKS „SZS” Cieszyńska (II m.); Anna Kula – Roszada Żory (III m.).

W grupie do lat 15 kolejne miejsca – od I do V – zajęli: Bartosz Goszyk – MUKS „SZS” Cieszyńska; Mikołaj Grzybek – MUKS „SZS” Cieszyńska; Mateusz Gabzdyl – MUKS „SZS” Cieszyńska; Kinga Greń – MUKS „SZS” Cieszyńska i Kamil Podzorski – SSZ „Olimpia” Goleiszów. Wśród dziewcząt do lat 15 tryumfowały zawodniczki MUKS „SZS” Cieszyńska: pierwsza była Kinga Greń, a druga Agnieszka Goszyk. ◆

MUKS „SZS” CIESZYŃSKA



MAT. PRAS.

Tenis stołowy

Już po raz kolejny, w sobotę 18 listopada 2017r., w Hali Sportowej Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Cieszyńsku pod patronatem Burmistrza Miasta Cieszyńska p. Ryszarda Macury został rozegrany XX Międzywojewódzki Turniej Tenisa Stołowego Osób Niepełnosprawnych zorganizowany przez Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszyńsku.

W klasyfikacji drużynowej trzy najlepsze zespoły otrzymały okolicznościowe puchary:

- I miejsce – Stowarzyszenie Integracyjne „EuroBeskidy” w Łodygowicach;
- II miejsce – Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszyńsku;
- III miejsce – Integracyjny Klub Sportowy „Silesia” w Katowicach.

W turnieju wzięli także udział niepełnosprawni tenisiści ze Słowacji z miejscowości Okoń.

Swoją obecnością wydarzenie zaszczytili: p. Ryszard Macura – Burmistrz Miasta Cieszyńska; p. Maria Cieślak – Wicestarosta Powiatu Cieszyńskiego; p. Ludwik Kuboszek – Przewodniczący Rady Powiatu Cieszyńskiego; p. Cezary Ciećciała – Naczelnik Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego; p. Przemysław Żebrok – Dyrektor Szkolnego Schroniska Młodzieżowego. ◆

ZARZĄD STOWARZYSZENIA

Turniej karate

W dniach 18-19 listopada br. w Legnicy odbył się turniej karate „XVII Cyprum Cup Internacjonal Karate Polish Open”, w którym udział wzięło 520 zawodników reprezentujących 66 klubów karate z 12 Państw (Bangladeszu, Czech, Anglii, Estonii, Niemiec, Iranu, Kuwejtu, Maroko, Nepalu, Słowacji, Syrii oraz Polski).

Klub Sportowy Shindo reprezentowało 12 zawodników, którzy znakomicie wypadli podczas rywalizacji Kumite i Kata zdobywając nagrody:

- Maja Borzęcka – 1 miejsce Kata indywidualne 11 lat;
- M. Borzęcka, A. Śvrćkova, M. Mrowiec – 1 miejsce Kata drużynowe U-14;
- M. Kania, M. Kopica, J. Śliwczynska – 2 miejsce Kata drużynowe U-14;
- Mateusz Cieślak – 3 miejsce Kumite indywidualne juniorów +76 kg oraz kategoria open;
- Maria Kopala – 3 miejsce Kumite indywidualne U-14 -50 kg. ◆

K.S.SHINDO

Sukcesy Shindo

Zawodnicy Klubu Sportowego Shindo podczas Pucharu Europy Karate WKF osiągnęli kolejny sukces, zdobywając pięć medali – w tym trzy złote, jeden srebrny i jeden brązowy.

We Włoskim Gerenzano 12 listopada Karatecy z Cieszyńska wywalczyli następujące miejsca: Klaudia Szymańska – 1 miejsce Kumite ind. juniorek +60kg; Patrycja Kądziółka – 1 miejsce Kumite ind. juniorek -60kg; Piotr Szymala – 1 miejsce Kata ind. U-40; Łukasz Polak – 2 miejsce Kumite ind. kadetów -68kg; Mateusz Cieślak 3 miejsce Kumite ind. kadetów +76kg. Klub Sportowy Shindo dziękuje zarówno sponsorom, jak i osobom prywatnym z Włoch za pomoc przy wyjeździe na Puchar Europy. ◆

K.S.SHINDO

Promocja zdrowia

21 listopada ruszył program „Promocja zdrowego trybu życia oraz walka z uzależnieniami poprzez aktywność sportowo – ruchową dla dzieci i młodzieży z gminy Cieszyńska” w klubie Octagon Team Cieszyńska. Zajęcia ogólnorozwojowe połączone z elementami MMA, boksu i brazylijskiego jiu jitsu poprowadzi Dawid Kareta.

30 listopada odbyła się prelekcja Bożeny Anthony, która zajmuje się osobami uzależnionymi w ośrodku dla uzależnionych i ma wielkie doświadczenie w niesieniu pomocy przy wyjściu z nałogu. Zajęcia były nieodpłatne i skierowane do każdego chętnego. Informacji o grafiku udzielają organizatorzy. Zadanie jest współfinansowane ze środków Miasta Cieszyńska. ◆

OCTAGON TEAM CIESZYŃSKA

ARTYSTYCZNE SUKCESY UCZNIÓW ZSB

Uczniowie Zespołu Szkół Budowlanych w Cieszynie wzięli udział w XIV Edycji Regionalnego Konkursu „Śląsk – moja mała ojczyzna. Schlesien – meine kleine Heimat”, który zorganizował Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 12 w Gliwicach.

Temat „Sylwetki znanych śląskich muzyków” wybrały uczennice: Karolina Chmiel, Zuzanna Kubok, Magdalena Herok, Karolina Biernat, Karina Joško, Aleksandra Czarnecka, Weronika Greń i Izabela Pietrzyk, które wykonały prace plastyczne. Daniel Janota wykonał grafikę komputerową na temat „Od śląskiej pieśni ludowej do sali koncertowej”. Mariusz Kolondra przygotował prezentację multimedialną na temat śląskiego muzyka.

I miejsce w kategorii praca plastycznych zdobyła Karolina Chmiel; III miejsce zdobyła Weronika Greń – uczennice narysowały portrety Wojciecha Kilara, kompozytora, pianisty, twórcy muzyki filmowej.

I miejsce w kategorii prezentacji zdobył Mariusz Kolondra, który z pomocą Joanny Lazar-Chmielowskiej (nauczycielki języka angielskiego) przygotował prezentację multimedialną o Janie Gawlasie; kompozytorze związanym ze Śląskiem Cieszyńskim, organiście, rektorze PWSM



Autorzy zwycięskich prac waz z opiekunami

w Katowicach. Konkursy tego typu są doskonałą okazją, by przypominać nieco już zapomniane sylwetki muzyków, którzy wpłynęli na kształt współczes-

niej - i nie tylko - muzyki. Laureatom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów! ◆

ZSB

Szkoła, która ma klasę!

W Szkole Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie wszyscy uczniowie - wraz z nauczycielami - uczą się tolerancji oraz życzliwości wobec ludzi wokół, a wszystko to w ramach obchodzonego Dnia Tolerancji oraz Tygodnia Życzliwości. Nie zabrakło atrakcji: był łańcuch tolerancji, kolorowe stroje, smaczne ciasta, stragan życzliwości, a także elementy charytatywne.

Każdy z uczniów został obdarzony liścikiem z pozytywną myślą, a dobrym słowem można było podzielić się także na szkolnych korytarzach. Niektórzy zostali obdarowani imiennymi przesyłkami, jakie przygotowali dla nich rówieśnicy. Kartkę można było przygotować indywidualnie lub zakupić gotową na straganie życzliwości – cena nie była wygórowana i wynosiła dwa uśmiechy. Można było zdecydować się także na zakupy płatne dobrymi odpowiedziami na pytania dotyczące zasad dobrych manier – w tym przypadku nagrodą były słodkości.

W ostatnich dniach Tygodnia Życzliwości sprawdziliśmy, na ile nasze serca otworzyły się na pomoc. Zorganizowana została zbiórka darów na mikołajkowe prezenty dla potrzebujących. W tydzień uśmiechów, pozdrowień i życzliwości wpisał się także Dzień Pluszowce-

go Misia. Młodszym uczniom na wszystkich lekcjach towarzyszyły ulubione maskotki z dzieciństwa. Kiloro uczniów podzieliło się wspaniałymi myślami z bajek o misiach z Biblioteką Miejską, której ofiarowali literackie misie. To był tydzień dobrych manier, którymi chcemy wykazywać się zawsze! ◆

ZESPÓŁ DS. PROMOCJI



Na narodową nutę w SPTE

11 listopada to dzień szczególny dla wszystkich Polaków, również dla tych najmłodszych, którzy uczą się w szkole podstawowej.

W SPTE uczczono rocznicę odzyskania niepodległości śpiewając. W Przeglądzie Piosenki Patriotycznej można było usłyszeć pieśni skoczne, marszowe, zagrzewające do boju, ale też nostalgiczne i pełne jesiennej zadumy. Łączył je jeden temat: ojczyzna. Młodzi artyści doskonale wywiązali się z zadania, udowadniając, że słowo Polska potrafią odmienić przez wszystkie przypadki i wyśpiewać na każda możliwą nutę. Było pięknie, wzruszająco i zaskakująco. Dobrze jest zatrzymać się czasem w codziennej szkolnej gonitwie, by odkryć jak wiele mądrych tekstów i pięknych melodii powstało wokół najważniejszego dla każdego Polaka słowa. ◆

SPTE



WIEŚCI Z SIÓDEMKI

2 listopada odwiedził szkołę pan Jerzy Dziedzic, zaprzyjaźniony aktor z Bielska-Białej, aby po raz kolejny „pobawić się w teatr”. Wybrani uczniowie mieli okazję odkryć swoje talenty, grając w kilku etiudach zaproponowanych przez Mistrza. Jak zwykle było bardzo wesoło.

Dnia 6 listopada szkoła zamieniła się w Krainę Postaci Bajkowych. Samorząd Uczniowski, nauczyciele świetlicy i biblioteki przygotowali szereg atrakcji, aby podkreślić wyjątkowość tego dnia. Uczniowie przebrali się w postaci bajkowe, można było rozwiązać quizy tematyczne, krzyżówki, zadania matematyczne, zagadki oraz „uwolnić” bajki zamknięte w książkach, wypożyczając je z biblioteki szkolnej. Lubiący rysować mogli wziąć udział w konkursie plastycznym i przedstawić swoją ulubioną postać bajkową. Uczniowie klas 1-3 obejrżeli bajkę pt. „Straszyno” wystawioną przez panią Krystynę Popławską z Teatru Ptak. Dzień Postaci Bajkowych miło było spędzić w towarzystwie Czerwonych Kapturków, księżniczek i piratów.

10 listopada uroczyste obchodziliśmy Święto Niepodległości podczas apelu przygotowanego przez przedstawicieli koła teatralnego, koła muzycznego oraz uczniów klasy 3 a i panią Aleksandrę Rychlik, która podczas krótkiego wykładu



W SP nr 7 ożyły postacie z bajek

przybliżyła nam pojęcie Ojczyzny.

24 listopada uczniowie klas 1-3 obchodzili Światowy Dzień Pluszowego Misia. Podczas wspólnego świętowania śpie-

wali, słuchali historii o pluszowym misiu, rozwiązywali misiowe zagadki i tworzyli improwizację teatralną. ●

SP NR 7

Co nowego w przedszkolu nr 8?

W Przedszkolu nr 8 w Cieszynie w ramach dobrych praktyk rodzinnych organizowane są już od wielu lat konkursy dla dzieci i ich rodziców. W tym roku był to konkurs na najciekawszej i najbardziej ozdobioną dynię. Wszystkie dynie przemieniły się w arcydzieła.

„Kto ty jesteś? Polak mały” – to było hasło przewodnie zajęć przeprowadzonych w grupie I i II w Przedszkolu nr 8 w Cieszynie z okazji Narodowego Święta Niepodległości. Zajęcia miały na celu nabycie przez dzieci większej świadomości narodowej, poznanie symboli i kultury poprzez naukę tańców pochodzących z różnych zakątków Polski. Wzruszającym momentem dla wszystkich było zaśpiewanie hymnu narodowego.

10 listopada odbyła się VII edycja konkursu recytatorskiego „Jak to na Śląsku dawniej bywało” zorganizowanego przez Przedszkole nr 8 w Cieszynie. W konkursie brały udział dzieci z cieszyńskich przedszkoli – przedszkola nr 19, 17, 2, 8.

Organizowane w ramach przedszkolnych zajęć konkursy, warsztaty i zabawy



Dyniowe arcydzieła i młodzi artyści

są najlepszym sposobem na naukę w naturalnych warunkach i z wykorzystaniem dziecięcego potencjału i kreatywności.

Bardzo często w zajęcia zaangażowani są również rodzice dzieci. ●

PRZEDSZKOLE NR 8



TEATR TAŃCA
MARIOLI PTAK

zaprasza na
spektakl baletowy

DZIADEK DO WRZECHÓW
MUZ. P. CZAJKOWSKI

10 grudnia 2017 (niedziela), godz. 16.00
w sali Browaru Zamkowego w Cieszynie
(wejście od strony Zamku)

cena biletu 15 zł
bilety do nabycia w sekretariacie
COK "Dom Narodowy"

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy



Adwentowy
Wiedeń
16.12.2017r.

PODRÓŻE Z KULTURA

Program wycieczki:

5.30 - wyjazd z Cieszyna

Przejazd do Wiednia i zwiedzanie w formie spaceru, m.in.:
Belweder, Plac Marii Teresy, Parlament, Nowy Ratusz, Freyung,
Plac Am Hof, Plac św. Szczepana.
Przerwa na posiłek we własnym zakresie.
Zwiedzanie miasta z przewodnikiem: Katedra św. Szczepana,
ulica handlowa Graben, Hofburg (zimowa rezydencja Habsburgów),
Kościół Augustianów, Opera.

Ok. 16.00 przejście pod Nowy Ratusz
- największy jarmark świąteczny w mieście

18.30 - wyjazd, powrót do Cieszyna ok. 24.00.

Cena: 125 zł/os (cena skalkulowana dla grupy minimum 40 osób)

cena obejmuje:
/ transport autokarem,
/ opiekę pilota,
/ ubezpieczenie KL+NW,
/ obowiązkową opłatę na Turystyczny Fundusz Gwarancyjny (10 zł/os)

Cena nie obejmuje kosztu przewodnika miejskiego w Wiedniu: 4 €/os.

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy

Lipsa
travel

PODRÓŻE Z KULTURA



02 GRUDNIA

20:00 BILETY: 20zł

JACEK NOCH

MARCIN ZBIGNIEW WOJCIECH

STAND-UP

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy



AKTYWUJ
dobro
AFTER PARTY

JULIA KANIA
QUARTET

support: NATALIA BUKOWSKA
& MICHAŁ KASZTURA

09 GRUDNIA

20:00 BILETY: 20zł

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy



RASTAJRANT

po koncercie IMPRZA Z DJ-em

16 GRUDNIA

20:00 BILETY: 20zł

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy



6.12.2017 godz. 17.00

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy

ROZŚWIETLENIE
CHOINKI

ROZPALIMY I ROZTAŃCZYMY
CIESZYŃSKI RYNEK
/ animacje, pokazy tańca, występ mażorettek,
sweet focie ze św. Mikołajem, wielka bitwa
na śnieżki, i inne niespodzianki...

ZAPROJEKTUJ ŚWIĘTA

Zapraszamy do udziału w jedenastej edycji konkursu na cieszyńskie ciasteczka. Te tradycyjne są drobnymi, misternie zdobionymi wypiekami powstającymi z wysokiej jakości składników. Jury będzie oceniało: zgodność z tradycją, estetykę i staranność wykonania, bogactwo form, smak i sposób podania.

Do udziału w konkursie zachęcamy też poszukiwaczy nowych smaków i form. Z myślą o nich wprowadziliśmy konkursową kategorię: eksperyment. Jurorzy oczekują nowego odczytania tradycyjnych receptur, ale także w tej kategorii istotny jest smak ciasteczek oraz jakość składników, z których powstają. Na zwycięzców czekają: specjalna nagroda Burmistrza Miasta Cieszyna w kategorii tradycja – w wysokości 400 zł; nagroda dyrektora Zamku Cieszyn w kategorii eksperyment w wysokości 400 zł, a także m.in. komplet porcelany i inne. Wszyscy uczestnicy, nie tylko zwycięzcy, otrzymają upominki. Zgłoszenia udziału w konkursie będą przyjmowane do 15 grudnia 2017 do godz. 17.00 w Punkcie Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn (ul. Zamkowa 3c): osobiście, telefonicznie lub mailowo (tel. 33 851 08 21 w. 14, mail: wzagan@zamekcieszyn.pl; skrupka@zamekcieszyn.pl). Wypieki należy dostarczyć do 16 grudnia 2017r. (sobota) do godz. 14.00

do Punktu Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn. Rozstrzygnięcie konkursu i ogłoszenie wyników nastąpi 17 grudnia o godz. 15.00 (sala konferencyjna Zamku, budynek B). Konkurs towarzyszy rodzinnemu spotkaniu „Zaprojektuj Święta”.

W programie także: Kiermasz Świąteczny połączony z pokazem pieczenia szulek z Henryką Ożaną, wystawy: „Tu czy tam. Współczesna polska ilustracja dla dzieci” oraz „Boże Narodzenie na stole Piastów cieszyńskich”, promocja Kalendarza Beskidzkiego. Nie zabraknie warsztatów pieczenia cieszyńskich ciasteczek z Janiną Hławiczką, szycia karpi z Katarzyną Rymorz oraz tworzenia świątecznych ilustracji z Argirem Ziovskym. Dodatkowo: świąteczny groch z fasolą – częstuje Krzysztof Mołdrzyk. Zaprojektuj Święta, 17 grudnia, 11.00-17.00, Zamek Cieszyn. Szczegółowy program: www.zamekcieszyn.pl. Zapraszamy! ◆

ZAMEK CIESZYN



© RAFAŁ SOLIŃSKI

Mikołajki

Zapraszamy 6 grudnia do Zamku przedszkolaki, uczniów klas 1-5 oraz inne zorganizowane grupy dzieci. Święto upłynie na warsztatach pieczenia pierników, zwiedzaniu nowej wystawy i spotkaniu z prawdziwym Mikołajem.

Piernikowe warsztaty poprowadzi Júlia Masnicová ze Słowacji, która od kilkunastu lat zajmuje się ich pieczeniem i misternym zdobieniem. Uczestnicy będą mieli szansę spróbować tej sztuki pod mistrzowskim okiem. Warsztaty odbędą się 6 grudnia 2017 roku.

Zainteresowanych warsztatami i oprowadzaniem po wystawie w dniu 6 grudnia 2017 prosimy o kontakt z Agnieszką Pietrzyk: apietrzyk@zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21, wew. 17. Koszt udziału w warsztatach wynosi 15 zł od osoby. Natomiast zainteresowanych oprowadzaniem po wystawie „Boże Narodzenie na dworze Piastów cieszyńskich” w innych dniach prosimy o kontakt z Władysławem Żaganem: wzagan@zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21, wew. 14. ◆

ZAMEK CIESZYN

Nowe zasady opłacania składek

Od 1 stycznia 2018 r. zmienia się sposób rozliczania i opłacania składek. Przedsiębiorca będzie przekazywał wszystkie składki na jeden, indywidualny numer rachunku składowego w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych (ZUS).

Jednym przelewem będzie mógł opłacić składki na: ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe, chorobowe, wypadkowe), ubezpieczenia zdrowotne, Fundusz Pracy, Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych, Fundusz Emerytur Pomostowych. Wszystkich, którzy chcieliby dowiedzieć się więcej na ten temat, rozwiać wątpliwości i zadać pytania zapraszamy wraz z cieszyńskim oddziałem ZUS do udziału w bezpłatnym szkoleniu „e-Składka – nowy wymiar rozliczeń”. Szkolenie odbędzie się 12 grudnia od 10.00 do 12.00 w sali konferencyjnej Zamku Cieszyn, budynek A (ul. Zamkowa 3 abc).

Podczas spotkania będą poruszone takie kwestie jak:

- projekt e-składka – uproszczenie zasad opłacania składek od 1.01.2018,

- NRS – Numer Rachunku Składowego (indywidualny rachunek płatnika),
- zasady rozdzielania wpłat od 1.01.2018,
- główne zmiany w sposobie rozliczania wpłat od 1.01.2018,
- korzyści dla płatnika wynikające z projektu.

Osoby zainteresowane udziałem w szkoleniu prosimy o zgłoszenie się na: kkruszy@zamekcieszyn.pl. Informacji udziela: Katarzyna Kruszy, tel. 33 851 08 21 wew. 22. ◆

ZAMEK CIESZYN



Zapisz się na newsletter
WWW.CIESZYN.PL

NOWE LEKTURY NA DŁUGIE WIECZORY

Do grona polskich autorek dołączyła właśnie Anna Potyra. Jej debiutancka powieść „Facet kontra kłopoty” to komedia z wątkami sensacyjnymi o współczesnym polskim małżeństwie. Z kolei Dean Koontz przypomina o sobie nową powieścią pt. „Poszukiwana”.

Jurek z powieści Anny Potyry jest mężem zaradnej Marysi i ojcem trzech uroczych dziewczynek. Ma ładny dom i dobrze płatną pracę, ale co jakiś czas stawia przed sobą wyzwania, mające potwierdzić jego męskość. Tym razem, wypełniając rozliczenie podatkowe kolejnego klienta, postanawia zawalczyć z nudą. Organizuje kumpelską, ryzykowną wyprawę do puszczy, na którą ostatecznie Marysia daje przyzwolenie. Jest tylko jeden warunek – musi wrócić na uroczystą rocznicę ślubu teściów, która już za kilka dni. Jurek i jego towarzysze przeżyją przygody, o których lepiej nie mówić żonie...

Dean Koontz, autor ponad pięćdziesięciu powieści grozy i thrillerów psychologicznych przypomina o sobie w dobrym stylu. Najnowszą książką „Poszukiwana” trafiła na szczyty list bestsellerów w USA, potwierdzając swoją pozycję. Lekarze dają Bibi Blair najwyżej rok życia. Nie spodziewanie i wbrew prawom medycyny młoda kobieta zdrowieje. Zamiast korzystać z podarowanej od losu szansy Bibi zdręcza się obsesyjnym przekona-



niem – wyzdrowiała, by ocalić Ashley. Ashley Bell, kimkolwiek ona jest. Bibi musi ją odnaleźć i rozwiązać zagadkę. To wielopłaszczyznowa opowieść, również

o tym, że „ludzie ukrywają przed sobą prawdę o samych sobie”, żeby radzić sobie z problemami. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA.

Baśnie świata

Ludzie od zawsze gromadzili się, by słuchać baśni. Opowiadanie Baśni to prastara sztuka wszystkich Ludów Ziemi. Istnieje od zawsze, wszędzie tam gdzie siedliska ludzkie. W zimowe noce przy ogniach słowa wlatywały w niebo, baśniarze tworzyli światy, by potem rozwiać je wiatrem i ciszą.

Przypominając, że ten świat, który doświadczamy teraz, istnieje na tych samych zasadach. Utkany z kolorów i dźwięków jest jak sen. Wędrowni opo-

wiadacze nie wymyślali baśni – przekazywali wieści o prawdziwych magicznym zdarzeniach. Teraz, gdy ta stara sztuka wraca do życia, zapraszamy 10 grudnia 2017 r. o godz. 17.30 do Herbaciarni Laja na spotkanie z wędrowną baśniarką Aishi Ma, która przywiezie prastare tradycyjne opowieści ludów ziemi z wielu krańców świata. Bilety: 25 zł po uprzedniej rezerwacji na stronie www.laja.pl ♦

HERBACIARNIA LAJA

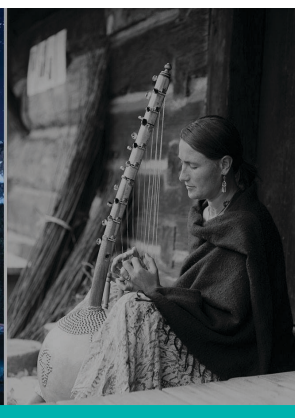
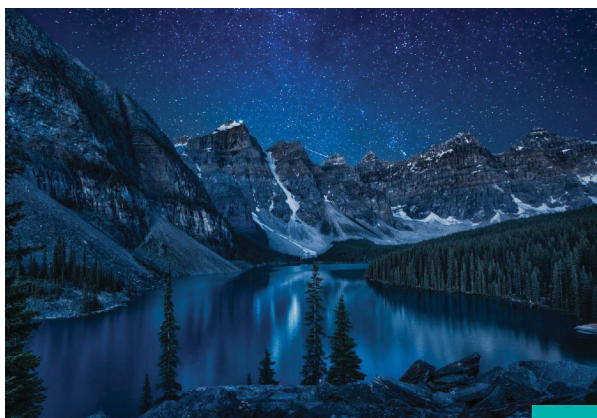
Tango

Tango to taniec jedyny w swoim rodzaju, pociągający i budzący wiele emocji. Jest jednym z najbardziej ekspresyjnych i narodowych symboli Argentyny. Począwszy od 12 grudnia Fundacja BB Tango będzie uczyć Cieszyńian, jak tańczy się tango argentyńskie.

Zajęcia będą odbywać się w Czeskim Cieszynie, przy ulicy Bożka, gdzie znajduje się piękna sala z parkietem i niebywałą akustyką. Natalia i Lechosław, bielscy instruktorzy tanga argentyńskiego, poprowadzą lekcje od podstaw dla każdego, kto chciałby dołączyć do tangowego grona.

Zajęcia będą odbywać się w każdy wtorek od 18:00 do 19:00 począwszy od 12 grudnia. Zapaść się na kurs można pod nr telefonu: +48 601 361 366 (Anna Pietruszewska) lub wysyłając maila na adres: bbtango.fundacja@gmail.com. Uwaga! Rejestrowane są nie tylko pary, ale również single. Cena kursu: karnet miesięczny: 80 PLN/osobę. ♦

FUNDACJA BB TANGON



MAT. PRAS.

Baśnie przenoszą nas w inny świat

ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA
ZIEMI CIESZYŃSKIEJ
IM. JANINY MARCINKOWEJ
ZAPRASZA NA

WIDOWISKO JASEŁKOWE „NAD BETLEJEM...”



5 STYCZNIA 2018 R. (PIĄTEK), GODZ. 18.00
6 STYCZNIA 2018 R. (SOBOTA), GODZ. 17.00
TEATR IM. A. MICKIEWICZA W CIESZYNIE



Bilety w cenie 18, 23 i 28 zł do nabycia w Kasie Teatru.

RÓŻNICE W PRZEPISACH PO OBU STRONACH GRANICY

RUCH I POSTÓJ POJAZDÓW

Cieszyn i Czeski Cieszyn wydają się być jednym miastem. Pomimo tego w obu obowiązują odmienne przepisy prawne, między innymi dotyczące ruchu i postoju pojazdów. Widok samochodów z obcymi tablicami rejestracyjnymi po obu stronach Olzy stał się zjawiskiem powszechnym i nikogo nie powinien specjalnie dziwić, czy niepokoić.

Jednak tak nie jest, gdy samochody te widzimy w okolicznościach wskazujących, że kierujący nimi dopuścili się przestępstw lub wykroczeń drogowych. Dla uniknięcia takich obrazów postanowiliśmy przypomnieć najistotniejsze różnice dotyczące ruchu i postoju pojazdów, obowiązujące w Czeskiej Republice oraz w Polsce.

RÓŻNICE I PODOBIENSTWA

Zacznijmy od przypomnienia o obowiązku posiadania przy sobie przez kierującego pojazdem samochodowym dokumentów uprawniających do prowadzenia pojazdów: prawo jazdy, dowód rejestracyjny z aktualnymi badaniami technicznymi oraz dowód ubezpieczenia OC, który obowiązuje zarówno po polskiej, jak i czeskiej stronie granicy. Kierowcy wjeżdżający do Czeskiej Republiki muszą pamiętać, że w okresie od 1 listopada do 31 marca ich samochody muszą posiadać zimowe opony, ponadto samochód powinien być wyposażony w koło zapasowe, podnośnik, klucz do odkręcania kół, trójkąt ostrzegawczy, apteczkę, kamizelki odblaskowe (obowiązkowo używane przez kierowcę i pasażerów przy opuszczaniu samochodu w terenie niezabudowanym, drogach szybkiego ruchu i autostradach – powinny znajdować się w kabinie kierowcy, a nie w bagażniku) oraz komplet żarówek i bezpieczników. W Polsce obowiązkowe wyposażenie samochodu ograniczone jest do posiadania gaśnicy oraz trójkąta ostrzegawczego.

Znaki drogowe, zasady poruszania się oraz parkowania obowiązujące na drogach po obu stronach Olzy są podobne, jednak

warto pamiętać o pewnych różnicach. Po czeskiej stronie spotkamy się ze znakami strefowymi, które w Polsce nie występują np.:



Znaki takie obowiązują do odwołania, nie odwołuje ich najbliższe skrzyżowanie.



ZASADY PARKOWANIA

Dlatego jeżeli widzimy strefę zakazu postoju, to samochód możemy zaparkować tylko w miejscach do tego wyznaczonych. Pozostawiając auto w innym miejscu narazimy się na mandat w wysokości do 2 000 Kč. W Polsce za pozostawienie samochodu w miejscu niedozwolonym mandat wynosi przeważnie 100 zł. Droższe jest pozostawienie samochodu w obrębie skrzyżowania (300

zł) oraz na miejscu dla niepełnosprawnych przez osobę nie posiadającą odpowiedniej karty parkingowej (500 zł). Przy parkowaniu w Czeskim Cieszynie należy pamiętać o całkowitym zakazie parkowania na chodnikach (za wyjątkiem miejsc oznaczonych jako parking) i zieleńcach, w strefie zakazu parkowania (obowiązującej w całym centrum) oraz na drodze dwukierunkowej po stronie przeciwnej do kierunku ruchu. W Cieszynie natomiast można parkować na chodnikach pojazdy o masie całkowitej do 2,5 T pod warunkiem, że nie obowiązuje tam zakaz zatrzymywania (B-36) i pozostawimy przynajmniej 1,5 m szerokości wolnego miejsca dla pieszych. Parkowanie na zieleńcach jest zabronione podobnie jak u sąsiadów. Dozwolone jest natomiast parkowanie po stronie przeciwnej do kierunku jazdy tylko na drodze dwukierunkowej, na której występuje małe natężenie ruchu.

Przypominamy również, że po obu stronach granicy obowiązuje jazda z prędkością do 50 km/h z włączonymi światłami mijania przez całą dobę (przez cały rok) oraz zakaz prowadzenia pojazdów w stanie nietrzeźwości (w Czechach 0 promila; w Polsce 0,2 promila) lub pod wpływem innych środków odurzających. Warto pamiętać, że testery używane przez Policję mogą wykryć obecność środków odurzających nawet po tygodniu od ich zażycia, a kary za prowadzenie pojazdów w stanie wskazującym zawsze kończą się odebraniem prawa jazdy, a niekiedy skutkami o wiele bardziej dotkliwymi (śmierć, kalectwo, więzienie).

ZESPÓŁ TRANSGRANICZNY DS. PORZĄDKU PUBLICZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA MIAST: CIESZYNA I CZESKIEGO CIESZYNA.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 29 położony w budynku przy ul. Górnej 34 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3380/116664 części,
- - lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 3 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4740/155753 części,
- - lokal mieszkalny nr 29 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 1 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3584/159600 części,
- - lokal mieszkalny nr 12 położony w budynku przy ul. Puńcowskiej 38 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6020/94480 części,
- lokal mieszkalny nr 17 położony w budynku przy ul. Bielskiej 45 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5197/113100 części,
- lokal mieszkalny nr 17 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 6 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 1/18 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 22 listopada 2017 r. do dnia 13 grudnia 2017 r.

CZĘŚĆ DZIAŁKI DO DZIERŻAWY

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia na czas nieokreślony w drodze ustnego przetargu, wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 21 obr. 76 położonej przy ul. Słowiczej w Cieszynie o pow. 0,01660 ha. Przedmiotowy grunt przeznaczono do wydzierżawienia z przeznaczeniem na cel rolny.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 20 listopada 2017 do 11 grudnia 2017 r.

PUNKTY PRZYJĘĆ

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. informuje, iż w odpowiedzi na potrzeby zgłaszane przez mieszkańców od dnia 01.12.2017r. zostanie uruchomiony Punkt Przyjęć Dzielnicowych i Administratora w lokalu położonym przy ulicy Motokrosowej 28/7. Interesanci będą przyjmowani w każdy czwartek w godzinach: Administrator: 8:00-9:30, Dzielnicowy policji: 9:00-10:30.

WYNAJEM LOKALU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze dwuetapowego przetargu ustnego, nieograniczonego, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 57 przy ul. Głębokiej w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 37,37 m². Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyj-

ne = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 8523752.

NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ



Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza rokowania nieograniczone na sprzedaż niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie przy ulicy Mickiewicza oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 2/103 obr. 57 o pow. 367 m², obj. KW nr BB1C/00103209/5 Sądu Rejonowego w Cieszynie wraz z udziałem w 1/14 części działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m² zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6. Nieruchomość znajduje się w kompleksie 14 ogródków działkowych. Teren ogródków jest ogrodzony starym ogrodzeniem z siatki stalowej. Dostęp do działki odbywa się z ulicy Mickiewicza, a następnie poprzez działkę nr 2/107 stanowiącą własność Gminy Cieszyn. Działka nr 2/107 stanowi dojście do kompleksu 14 ogródków działkowych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie. Rokowania odbędą się w dniu 8 stycznia 2018 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) o godz. 10:00. Cena wyjściowa do rokowań wynosi 7.000,00 zł. Warunkiem przystąpienia do rokowań jest dokonanie zgłoszenia i wpłacenie, w formie pieniężnej, zaliczki w wys. 700,00 zł, w terminie do dnia 3 stycznia 2018 r., przelewem na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169. Dokumentacja dotycząca sprzedaży w/w wym. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter – pokój nr 6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące rokowań (tel. 33 479 42 34, 33 479 42 30). Przed dokonaniem zgłoszenia należy zapoznać się z ogłoszeniem o rokowaniach w pełnej treści, które zostało zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).

BASEN PRZY SP 4 W CIESZYNI

W związku z wykonywaniem prac serwisowo-konserwacyjnych Obiekt Sportowy przy Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie w dniach 23.12.2017r.-01.01.2018r. będzie nieczynny. Obiekt Sportowy będzie również nieczynny w dniu 06.01.2018r. (Święto Trzech Króli). Jednocześnie informujemy, że informacje dotyczące godzin otwarcia i rezerwacji basenu SP 4 w Cieszynie są dostępne na stronie internetowej szkoły www.sp4cieszyn.pl w zakładce basen.

PRACA W ZGK W CIESZYNIE

Zarząd Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. ogłasza nabór kandydatów na stanowisko „Elektryk-automatyk” miejsce pracy: oczyszczalnia ścieków. Szczegółowe informacje: 33 479 41 19 oraz www.zgk.cieszyn.pl.

UWAŻAJ PRZEDSIĘBIORCO – KOSZTY ZA OPÓŹNIENIE W PŁATNOŚCI

Ustawa z dnia 8 marca 2013 r. o terminie zapłaty w transakcjach handlowych (Dz.U. z 2016 r., poz. 684) określa szczególnie uprawnienia wierzyciela i obowiązki dłużnika związane z terminami zapłaty. W art. 10 ustawy o terminach w transakcjach handlowych ustawodawca przewidział sankcję finansową dla niesolidnych kontrahentów transakcji handlowych. Wierzycielowi od dnia nabycia uprawnienia do odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych przysługuje od dłużnika, bez wezwania, równowartość kwoty 40 euro przeliczonej na złote według średniego kursu euro ogłoszonego przez NBP ostatniego dnia roboczego miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym świadczenie pieniężne stało się wymagalne, stanowiącej rekompensatę za koszty odzyskania należności. Przepisy ustawy o terminach w transakcjach handlowych dotyczą zgodnie z art. 2 powyższej ustawy następujących stron:

- przedsiębiorców w rozumieniu art. 4 ustawy o swobodzie działalności gospodarczej,
- podmiotów prowadzących działalność, o której mowa w art. 3 ustawy o swobodzie działalności gospodarczej,
- osób wykonujących wolny zawód,
- oddziałów i przedstawicielstwa przedsiębiorców zagranicznych,
- zagranicznych przedsiębiorców, o których mowa w art. 1 ustawy o zasadach prowadzenia na terytorium Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej działalności gospodarczej w zakresie drobnej wytwórczości przez zagraniczne osoby prawne i fizyczne,
- przedsiębiorców z państw członkowskich Unii Europejskiej oraz państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu,
- stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej.

Przepisy ustawy nie mają natomiast zastosowania do:

- długów objętych postępowaniami prowadzonymi na podstawie przepisów Prawo upadłościowe,
- umów, na podstawie których wykonywane są czynności bankowe w rozumieniu art.5 ust. 1 i 2 ustawy Prawo bankowe,
- umów, których stronami są wyłącznie podmioty zaliczane do sektora finansów publicznych w rozumieniu przepisów o finansach publicznych,
- dostaw i usług, do których stosuje się art. 346 ust. 1 lit. B Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

CZĘŚĆ DZIAŁKI NR 74/11 OBR. 44 PRZY UL. K. MIARKI

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wynajęcia na czas nieokreślony w drodze bezprzetargowej, pod warunkiem uzyskania zgody Rady Miejskiej, wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 74/11 obr. 44 położonej przy ul. K. Miarki w Cieszynie o pow.

8,3 m2. Przedmiotowy grunt przeznaczono do wynajęcia z przeznaczeniem pod lokalizację garażu.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 30 listopada 2017 do 20 grudnia 2017 r.

NIERUCHOMOŚĆ PRZY UL. BŁOGOCKIEJ

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu ograniczonego nieruchomość położoną w Cieszynie przy ul. Błogockiej stanowiącą działkę nr 52 obr. 45 o pow. 50 m2, objętą KW BB1C/00053043/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 28 listopada 2017 r. do 19 grudnia 2017 r.

MOBILNA APLIKACJA WYWOZIK CIESZYN

Już od czerwca br. mieszkańcy Cieszyna mogą bezpłatnie pobierać na urządzenia mobilne aplikację WYWOZIK CIESZYN, dzięki której można mieć bieżący dostęp do informacji o gospodarce odpadami na terenie naszej gminy. Dzięki aplikacji dowiesz się o:

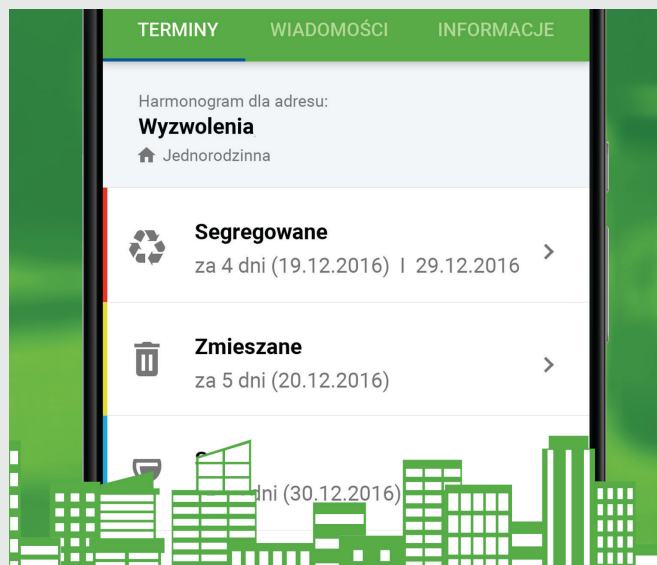
- terminach odbioru odpadów (zmieszanych, segregowanych, wielkogabarytowych, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego),
- terminach płatności,
- zasadach prowadzenia selektywnej zbiórki odpadów,
- aktualnościach związanych z tematyką: odbioru odpadów, segregacji, promocji, konkursów,
- danych kontaktowych Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dodatkowo aplikacja umożliwia:

- ustawienie alarmu przypominającego o zbliżającym się terminie wywozu odpadów,
- wysyłanie reklamacji odnośnie braku odbioru odpadów, uszkodzonego pojemnika itp.

Aplikację WYWOZIK CIESZYN może pobrać bezpłatnie każdy mieszkaniec Miasta Cieszyn. Jest ona dostępna po wpisaniu nazwy WYWOZIK CIESZYN w wyszukiwarce danego sklepu:

- Google Play – dla użytkowników systemu Android,
- AppStore – dla użytkowników systemu iOS,
- Sklep Microsoft – dla użytkowników systemu Windows Phone.



KINO PIAST

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **2-3.12, g. 12:00** 2D Coco – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa), USA, 6
- **8-13.12, g. 14:30** Mikołaj w każdym z nas – dubbing (komedia familijna), Norwegia, 6
- **8-13.12, g. 16:00** Sprawa Chrystusa, USA, 10
- **9-12.12, g. 18:15** Morderstwo w Orient Expressie – napisy (kryminalny), USA, 12
- **9-13.12, g. 20:30** Cicha noc (dramat), Polska, 15
- **16, 17, 23.12, g. 11:00** 2D Gwiazdne wojny – Ostatni Jedi – dubbing (science-fiction), USA, 7
- **14-23.12, g. 14:00** 2D Gwiazdne wojny – Ostatni Jedi – napisy (science-fiction), USA, 7
- **14-23.12, g. 16:45** 3D Gwiazdne wojny – Ostatni Jedi – dubbing (science-fiction), USA, 7
- **14-23.12, g. 19:30** 3D Gwiazdne wojny – Ostatni Jedi – napisy (science-fiction), USA, 7

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **01.12, g. 18:00** Koncert Charytatywny „Z serca dla serc” – I LO im. A. Osuchowskiego w Cieszynie
- **11.12, g. 9:00, 11:30** Przedstawienie teatralne „Zemsta”, Teatr BOHEMA, Bielsko-Biała
- **12.12, g. 9:00** Przedstawienie teatralne „Pinokio”, Beskidzka Agencja Artystyczna, Bielsko-Biała
- **12.12, g. 11:40** „Ten obcy”, Beskidzka Agencja Artystyczna, Bielsko-Biała
- **14.12, g. 9:00, 11:00** Musical „Kosmos”... nie tylko dla młodzieży, Szkoła Tańca PeDeBe, Fundacja STER
- **15.12, g. 9:00, 18:30** Musical „Kosmos”... nie tylko dla młodzieży, Szkoła Tańca PeDeBe, Fundacja STER

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **01.12, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **04.12, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **06.12, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **08.12, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **11.12, g. 15:00** English story – warsztaty



Trzecia debata z cyklu:
CO Z WOJEWÓDZTWEW ŚLĄSKIM I CIESZYNYM ZA 15 LAT?

EDUKACJA

JAK ROZWÓJ MIASTA ZALEŻY OD EDUKACJI?

W jaki sposób Cieszyn i województwo Śląskie chce się rozwijać, biorąc pod uwagę swój potencjał edukacyjny i zasoby oświatowe?

W spotkaniu wezmą udział m. in. odpowiedzialni za edukację przedstawiciele instytucji wojewódzkich, powiatowych i miejskich, nauczyciele, eksperci/ekspertki, uczniowie, mieszkańcy/mieszkaniki.

W debacie udział wezmą:
Wprowadzenie: **dr Przemysław Sadura** – Uniwersytet Warszawski
Spotkanie poprowadzi: **Justyna Suchecka** – „Gazeta Wyborcza”

7 GRUDNIA / 17:00

krytyka polityczna
SWIETLICA NA BRANIEK
CIESZYŃ, UL. PRZYKOPA 22

The project is being carried out with financial support from the Swedish Institute
/ Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Instytutu Szwedzkiego

WSTĘP WOLNY

ty językowo-plastyczne

- **13.12, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **13.12, g. 15:00** Stacja plastyka - warsztaty plastyczne
- **15.12, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

ZAMEK CIESZYŃ

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **6.12** Mikołajki z Zamkiem Cieszyn, Zamek Cieszyn, budynek B (Basteja) – obowiązują zgłoszenia
- **6.12.2017-6.01.2018** Boże Narodzenie na dworze Piastów cieszyńskich, Zamek Cieszyn, budynek B (Basteja)
- **12.12, g. 10:00-12:00** e-składka – nowy wymiar rozliczeń, sala konferencyjna, budynek A (Oranżeria)
- **do 21.01.2018** Tu czy tam? – współczesna polska ilustracja dla dzieci (sala

wystawowa, budynek A Oranżeria)

- **17.12, g. 11:00-17:00** Zaprojektuj Świątka, Zamek Cieszyn
- **Punkt Informacji Turystycznej** czynny wt.-ndz.: 10:00-18:00
- **Sklep Zamku Cieszyn** (w Oranżerii): czynny wt.-ndz.: 10:00-18:00
- **Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława:** czynne codziennie: styczeń, luty, listopad, grudzień: godz. 9.00-16.00

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **01.12, g. 11:00** Zamotane latino – taniec dla mam z dziećmi
- **01.12, g. 18:00** „Klezmer” - Zespół Tańca Żydowskiego i Izraelskiego
- **02.12, g. 12:15** Musical Project – próba, warsztaty
- **02.12, 20:00** Stand Up Show – COK

Wystawa Anioły Jakie są?

Uśmiechnięte.
Ciekawskie.
Zadumane
Radosne.

29.11.2017-14.01.2018
godz. 11.00-16.00



dla dorosłych: JACEK NOCH, MARCIN ZBIGNIEW WOJCIECH, Browar Zamkowy Cieszyn, bilety – 20 zł w COK-u

● **04.12, g. 15:00** Cieszyńskie Gwiazdeczki – spotkanie grupy taneczno-mażoretkowej

● **04.12, g. 16:00** Zajęcia baletowe dla dzieci

● **06.12, g. 17:00** Uroczyste rozświetlenie choinki (Rynek)

● **06.12, g. 20:00** Latino solo – zajęcia taneczne

● **07.12, 15:00** Pracownia ceramiki zaprasza (Zamek Cieszyn)

● **07.12, g. 17:00** Scena Otwarta COK

● **08.12, g. 10.00** Rusz się seniorze!

● **08.12, g. 16.00** Taniec żydowski – warsztaty

● **09.12, g. 20:00** Scena COK: „Aktywuj Dobro” - afterparty/ JULIA KANIA QU-ARTET- koncert (jazz), Browar Zamkowy Cieszyn, bilety – 20zł w COK-u

● **10.12, g. 16:00** Dziadek do orzechów – balet w wykonaniu Teatru Tańca, muzyka: Piotr Czajkowski, choreografia: Mariola Ptak, scenografia: Mariola i Grzegorz Ptak, Browar Zamkowy Cieszyn (bilety 15 zł)

● **11.12, g. 15:00** Szachy – zajęcia dla dzieci

● **11.12, g. 20:00** Fit Joga

● **12.12, g. 15.30** Warsztaty wokalne, Strefa Podziemna COK

● **12.12, g. 17:00** Pracownia fotografii i nowych mediów

● **12.12, g. 18:00** Amatorska Grupa Gitarowa

● **13.12, g. 15:00** Pracownia ceramiki zaprasza, Zamek Cieszyn

● **13.12, g. 15.30** Warsztaty rytmiczne, Strefa Podziemna COK

● **13.12, g. 16:45** Język z kulturą: kulturalny czeski

● **14.12, g. 15:30** Zajęcia teatralne dla dzieci

● **14.12, g. 15:00** Zajęcia muzyczne – keyboard

● **15.12, g. 17:00** Miejska Orkiestra Dęta Cieszyńnianka

● **16.12, g. 5.30** Podróże z kulturą: Adwentowy Wiedeń – wycieczka, zapisy w COK

● **16.12, g. 20:00** Scena COK: RASTA-FAJRANT – koncert, Browar Zamkowy Cieszyn (bilety – 20 zł w COK-u)

● W związku z trwającą modernizacją budynku Domu Narodowego część zajęć popołudniowych zostanie czasowo przeniesiona w inne miejsca. O szczegółach poinformujemy Państwa telefonicznie

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● Wystawa planszowa na Rynku „Cieszyn 1918. Polski my naród, polski lud” Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8:00-18:00, sob. 9:00-15:00 Rota

● **do 17.02.2018** Wystawa „Siedem cudów świata i inne słynne budowle”

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukartwa.pl, tel. 33 8511630

● **do 22.12** Twórcy ekslibrisów na Śląsku

Cieszyńskim

● Czynne: wt.-pt. 10:00-16:00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.

● **do 11.02.2018** Cieszyn w dwudziestolecie międzywojennym – wystawa w Sali Wystaw Czasowych

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

● **Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2)** możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

RÓŻNE

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00, sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1
(wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn - pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości
pon., czw., pt. 16.00-20.00
i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,
spotkania w każdą niedzielę miesiąca
o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,
www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

Wydawca:
Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny:
Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk,
Damian Czarnecki

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



MONIKA MOL

jest makijażystką, kolorystką i stylistką. Kocha wszystkie zwierzęta, ale najmocniej jest związana ze swoją kotką Lucy, która towarzyszy jej już od 9 lat.

Szoks jest jednym ze schroniskowych weteranów i jednocześnie najsmutniejszym spośród nich. Przebywał w schronisku od 2009 roku, a sam ma 9 lat. Został znaleziony 6 października 2009 roku w Kończycach Małych. Być może w ogóle nie pamięta już życia z kochającym człowiekiem. Czy znajdzie się ktoś, kto podaruje mu dom na ostatnie lata?

Numer ewidencyjny:
357/2009.



FRYDERYK FIRLA

jest lutnikiem, budowniczym gitar i miłośnikiem zwierząt. A oprócz tego mężem i ojcem trójki dzieci. W skład rodziny wchodzi również dwa koty: Kaya i Adi.

Tanita jest energiczną, ciekawską i uroczą suczką w wieku około 2 lat. Znaleziona 27 listopada 2017 roku w Cieszynie czeka na swoich właścicieli albo na nowy dom. Warto, by szybko go znalazła i jak najkrócej przebywała w schronisku.

Numer ewidencyjny:
338/2017.

WYSTAWA

SIEDEM CUDÓW ŚWIATA I INNE SŁYNNNE BUDOWLE

W III w. p.n.e. Filon z Bizancjum, grecki pisarz i konstruktor stworzył opis siedmiu cudów świata zaczynający się od słów: „Każdy słyszał o siedmiu cudach świata, a tylko niewielu widziało je wszystkie. [...] By zaspokoić pragnienie poznania wszystkich cudów, trzeba przewędrować przez świat i znieść trudy tej podróży, a gdy ci się to uda, stwierdzisz, że się postarzałeś i zbliżyłeś do śmierci.”



Septem Mirabilia Mundi

Opis Filona nie jest jedynym, ale na pewno najbardziej znanym tego typu tekstem. Z siedmiu opisywanych przez Filona cudów świata starożytnego do czasów współczesnych zachowała się Wielka Piramida w Gizie. Pozostałe budowle: Wiszące Ogrody Semiramidy, Świątynia Artemidy w Efezie, Posąg Zeusa w Olimpii, Mauzoleum w Halikarnasie, Kolos z Rodos i Latarnia morska na Faros uległy zniszczeniu, przeważnie w wyniku naturalnych kataklizmów jeszcze przed nastaniem epoki nowożytnej. Ich historia, budowa oraz przeznaczenie pobudzały i pobudzają wyobraźnię. Wokół wielu z nich narosło sporo mitów i zagadek. Niezachowane obiekty uległy częściowo zapomnieniu, częściowo istniejąca wokół nich sfera ta-

jemniczości jeszcze się rozrosła. Współcześnie do kategorii cudów świata pretendują również inne budowle i przykłady sztuki budowlanej od starożytności do czasów współczesnych z większości kontynentów. Najbardziej znane budowle stały się symbolami rozpoznawalnymi przez wszystkich mieszkańców Ziemi.

KU CHWALE BOGÓW I WIELKICH WŁADCÓW

Większość z dawnych budowli wzniesiono ku chwale bogów i wielkich władców. W przypadku tych drugich stanowiły za życia demonstrację ich potęgi i majestatu, a potem miały unieśmiertnić ich po wsze czasy. Wielkie budowle o charakterze religijnym były symbolem boskiego porządku – swoim rozmachem świadczą o roli religii w dziejach ludzkości. Nieprzypadkowo gotyckie katedry, których budowa z przerwami przeciągała się nawet do XIX w., wysokością przewyższały siedziby nawet największych ówczesnych władców. Wysokość przekraczająca w wielu przypadkach 100 metrów sytuowała je jeszcze przez długi czas wśród najwyższych budowli na świecie. Wraz z rewolucją przemysłową (zastosowanie nowych materiałów i technologii) oraz przemianami społecznymi, zmieniały się cel budowy i przeznaczenie.

NOWE CZASY, NOWE CUDA

Na przełomie XIX i XX w. wśród przedsięwzięć budowlanych aspirujących do rangi cudów znalazły się m.in. Kanał Sueski, wieża Eiffla czy też nowojorskie drapacze

chmur. Ich budowa, otwarcie i oddanie do użytku należały do najważniejszych wydarzeń w XIX w. i spotkały się z entuzjastycznym przyjęciem współczesnych. Ogromną ciekawość zaspokajały m.in. liczne już wtedy czasopisma. Również wydawane w Cieszynie – skądinąd prowincjonalne – czasopismo „Gwiazdka Cieszyńska”, raczyło swoich czytelników informacjami na temat cudów ówczesnej sztuki budowlanej. Na temat wieży Eiffla „Gwiazdka Cieszyńska” (nr 3 z 19 stycznia 1889 r.) pisała: „Któżby nie słyszał o wieży Eiffla, jaką Francuzi budują w Paryżu, [...] Będzie to największa wieża w całym świecie, a na szczycie jej chcą umieścić światło elektryczne, które oświetlać ma cały Paryż.”

OD WIELKIEJ PIRAMIDY PO WIEŻĘ EIFFLA

Wystawa „Siedem cudów świata i inne słynne budowle” zorganizowana przez Książnicę Cieszyńską prezentuje ok. 100 starannie wyselekcjonowanych, bogato ilustrowanych dzieł XVI i XIX-wiecznych, prezentujących najbardziej znane budowle od starożytności do początku XX w. – od egipskich piramid i wieży Babel po amerykańskie drapacze chmur i wieżę Eiffla, w tym wyobrażeń zarówno tytułowych siedmiu cudów świata starożytnego, jak i dzieł sztuki budowlanej powstałych na przełomie XIX i XX wieku.

Wystawa „Siedem cudów świata i inne słynne budowle” prezentowana jest w Książnicy Cieszyńskiej do 17 lutego 2018 r. ◆

KRZYSZTOF KLECZEK



Colossus Solis apud Rhodios